(Aktai, priimti remiantis Europos Sąjungos sutarties V antraštine dalimi)

TARYBOS SPRENDIMAS 2006/718/BUSP

2006 m. spalio 23 d.

įgyvendinantis Bendrąją poziciją 2006/276/BUSP dėl ribojančių priemonių tam tikriems Baltarusijos pareigūnams

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į 2006 m. balandžio 10 d. Bendrąją poziciją 2006/276/BUSP dėl ribojančių priemonių tam tikriems Baltarusijos pareigūnams [1] ir ypač į jos 2 straipsnį kartu su Europos Sąjungos sutarties 23 straipsnio 2 dalimi,

kadangi:

(1) 2006 m. balandžio 10 d. Taryba priėmė Bendrąją poziciją 2006/276/BUSP, kuri patvirtino galiojančios ribojančias priemones, skirtas asmenims, atsakingiems už tarptautinių rinkimų standartų pažeidimus 2006 m. kovo 19 d. Baltarusijoje vykusių prezidento rinkimų metu ir už susidorojimą su pilietine visuomene bei demokratine opozicija, ir su jais susijusiems fiziniams ar juridiniams asmenims, subjektams ar institucijoms.

(2) 2006 m. gegužės 18 d. Taryba priėmė Bendrąją poziciją 2006/362/BUSP, iš dalies keičiančią Bendrąją poziciją 2006/276/BUSP, siekiant įšaldyti pirmiau minėtų asmenų, o taip pat su jais susijusių fizinių ar juridinių asmenų, subjektų ar institucijų, lėšas ir ekonominius išteklius.

(3) Vadovaudamasi Bendrosios pozicija 2006/276/BUSP Taryba peržiūrėjo ribojančias priemones ir nusprendė, atsižvelgiant į pastaruosius pokyčius, kad jos turėtų būti taikomos ir kitiems asmenims, atsakingiems už susidorojimą su pilietine visuomene bei demokratine opozicija. Atitinkamai turėtų būti pakeisti Bendrosios pozicijos 2006/276/BUSP III ir IV prieduose pateikti sąrašai.

NUSPRENDĖ:

1 straipsnis

Bendrosios pozicijos 2006/276/BUSP III ir IV priedai pakeičiami šio sprendimo priede esančiu tekstu.

2 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

3 straipsnis

Šis sprendimas skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Priimta Liuksemburge, 2006 m. spalio 23 d.

Tarybos vardu
Pirmininkas
J.-E. ENESTAM

[1] OL L 101, 2006 4 11, p. 5. Bendroji pozicija su pakeitimais, padarytais Tarybos bendrąja pozicija 2006/362/BUSP (OL L 134, 2006 5 20, p. 45).

PRIEDAS

„III PRIEDAS

1 straipsnio 1 dalies c punkte nurodytų asmenų sąrašas

Pavardė (rašyba lietuvių k.)	Pavardė (rašyba baltarusių k.)	Pavardė (rašyba rusų k.)	Gimimo data	Gimimo vieta	Adresas	Paso numeris	Pareigos
Lukašenko Aleksandr Grigorjevič (Lukašenka Aliaksandr Ryhoravič)	Лукашенка Аляксандр Рыгоравіч	ЛУКАШЕНКО Александр Григорьевич	1954 8 30	Kopys, Vitebsko sritis			Prezidentas
Nevyglas Genadij Nikolajevič (Nevyhlas Genadz Mikalajevič)	Невыглас Генадзь Мікалаевіч	НЕВЫГЛАС Геннадий Николаевич	1954 2 11	Parahonskas, Pinsko sritis			Prezidento administracijos vadovas
Petkevič Natalija Vladimirovna (Piatkevič Natalia Uladzimiravna)	Пяткевіч Наталля Уладзіміраўна	ПЕТКЕВИЧ Наталья Владимировна	1972 10 24	Minskas			Prezidento administracijos vadovo pavaduotoja
Rubinov Anatolij Nikolajevič (Rubinav Anatol Mikalajevič)	Рубінаў Анатоль Мікалаевіч	РУБИНОВ Анатолий Николаевич	1939 4 15	Mogiliovas			Vadovo pavaduotojas, atsakingas už žiniasklaidą ir ideologiją, PA
Proleskovskij Oleg Vitoldovič (Praleskovskij Aleh Vitoldavič)	Праляскоўскі Алег Вітольдавіч	ПРОЛЕСКОВСКИЙ Олег Витольдович	1963 10 1	Zagorskas (Rusija, dabar – Sergijev Posad)			Patarėjas ir Pagrindinio ideologijos departamento vadovas, PA
Radkov Aleksandr Michailovič (Radzkov Aliaksandr Michailavič)	Радзькоў Аляксандр Міхайлавіч	РАДЬКОВ Александр Михайлович	1951 7 1	Votnya, Вотня Быховского района Могилевской области			Švietimo ministras
Rusakevič Vladimir Vasiljevič (Rusakevič Uladzimir Vasilievič)	Русакевіч Уладзімір Васільевіч	РУСАКЕВИЧ Владимир Васильевич	1947 9 13	Vygonoshchi, Выгонощи, Брестская область			Informacijos ministras
Golovanov Viktor Grigorjevič (Halavanav Viktar Ryhoravič)	Галаванаў Віктар Рыгоравіч	ГОЛОВАНОВ Виктор Григорьевич	1952	Borisovas			Teisingumo ministras

Pavardė (rašyba lietuvių k.)	Pavardė (rašyba baltarusių k.)	Pavardė (rašyba rusų k.)	Gimimo data	Gimimo vieta	Adresas	Paso numeris	Pareigos
Zimovskij Aleksandr Leonidovič (Zimovski Aliaksandr Leanidavič)	Зімоўскі Аляксандр Леанідавіч	ЗИМОВСКИЙ Александр Леонидович	1961 1 10	Vokietija			Parlamento aukštųjų rūmų narys; Valstybinės televizijos ir radijo bendrovės vadovas
Konopliov Vladimir Nikolajevič (Kanapliov Vladzimir Mikalajevič)	Канаплёў Уладзімір Мікалаевіч	КОНОПЛЕВ Владимир Николаевич	1954 1 3	Akulintsy, д. Акулинцы Могилевского района			Parlamento žemųjų rūmų pirmininkas
Čerginec Nikolaj Ivanovič (Čarhinec Mikalaj Ivanavič)	Чаргінец Мікалай Іванавіч	ЧЕРГИНЕЦ Николай Иванович	1937 10 17	Minskas			Aukštųjų rūmų užsienio reikalų komiteto pirmininkas
Kosian Sergej Ivanovič (Kascian Siarhej Ivanavič)	Касцян Сяргей Іванавіч	КОСТЯН Сергей Иванович	1941 1 15	Usokhi, Mogiliovo sritis, Усохи Кличевского района Могилевской области			Žemųjų rūmų užsienio reikalų komiteto pirmininkas
Orda Michail Sergejevič (Orda Michail Siarhejevič)	Орда Міхаіл Сяргеевіч	ОРДА Михаил Сергеевич	1966 9 28	Dyatlovo, Gardino sritis), Дятлово Гродненской области			Aukštųjų rūmų narys, Baltarusijos jaunimo respublikinės sąjungos (BRSM) vadovas
Lozovik Nikolaj Ivanovič (Lazavik Mikalaj Ivanavič)	Лазавік Мікалай Іванавіч	ЛОЗОВИК Николай Иванович	1951 1 18	Nevinyany, Minsko sritis, Невиняны Вилейского р-на Минской обл			Centrinės rinkimų komisijos pirmininko pavaduotojas
Miklaševič Piotr Petrovič (Miklaševič Piotr Piatrovič)	Міклашэвіч Пётр Пятровіч	МИКЛАШЕВИЧ Петр Петрович	1954	Kosuta, Minsko sritis, Косута Минской области			Generalinis prokuroras
Sliževskij Oleg Leonidovič (Sliževski Aleh Leanidavič)	Сліжэўскі Алег Леанідавіч	СЛИЖЕВСКИЙ Олег Леонидович					Teisingumo ministerijos Socialinių organizacijų, partijų ir NVO skyriaus vadovas

Pavardė (rašyba lietuvių k.)	Pavardė (rašyba baltarusių k.)	Pavardė (rašyba rusų k.)	Gimimo data	Gimimo vieta	Adresas	Paso numeris	Pareigos
Chariton Aleksandr (Charyton Aliaksandr)	Харытон Аляксандр	ХАРИТОН Александр					Teisingumo ministerijos Socialinių organizacijų, partijų ir NVO skyriaus konsultantas
Smirnov Jevgenij Aleksandrovič (Smirnov Javhen Aliaksandravič)	Смірноў Яўген Аляксандравіч	СМИРНОВ Евгений Александрович	1949 3 15	Riazanės sritis, Rusija			Ekonominio teismo pirmininko pirmasis pavaduotojas
Reutskaja Nadiežda Zalovna (Ravuckaja Nadzeja Zalavna)	Равуцкая Надзея Залаўна	РЕУТСКАЯ Надежда Заловна					Minsko Maskvos rajono teisėja
Trubnikov Nikolaj Aleksejevič (Trubnikav Mikalaj Aiaksejevič)	Трубнікаў Мікалай Аляксеевіч	ТРУБНИКОВ Николай Алексеевич					Minsko Partizanskiy rajono teisėjas
Kuprijanov Nikolaj Michailovič (Kupryjanav Mikalaj Michailavič)	Купрыянаў Мікалай Міхайлавіч	КУПРИЯНОВ Николай Михайлович					Generalinio prokuroro pavaduotojas
Suchorenko Stepan Nikolajevič (Sucharenka Sciapan Mikalajevič)	Сухарэнка Сцяпан Мікалаевіч	СУХОРЕНКО Степан Николаевич	1957 1 27	Zdudichi, Mogiliovo sritis, Здудичи Светлогорского района Гомельской области			KGB pirmininkas
Dementej Vasilij Ivanovič (Dzemiancej Vasil Ivanavič)	Дземянцей Васіль Іванавіч	ДЕМЕНТЕЙ Василий Иванович					KGB pirmininko pirmasis pavaduotojas
Kozik Leonid Petrovič (Kozik Leanid Piatrovič)	Козік Леанід Пятровіч	КОЗИК Леонид Петрович	1948 7 13	Borisovas			Profesinių sąjungų federacijos vadovas
Kolieda Aleksandr Michailovič (Kaliada Aliaksandr Michailavič)	Каляда Аляксандр Міхайлавіч	КОЛЕДА Александр Михайлович					Bresto srities rinkimų komisijos pirmininkas
Michasev Vladimir Iljič (Michasiov Uladzimir Iljič)	Міхасёў Уладзімір Ільіч	МИХАСЕВ Владимир Ильич					Gomelio srities centrinės rinkimų komisijos pirmininkas

Pavardė (rašyba lietuvių k.)	Pavardė (rašyba baltarusių k.)	Pavardė (rašyba rusų k.)	Gimimo data	Gimimo vieta	Adresas	Paso numeris	Pareigos
Lučina Leonid Aleksandrovič (Lučyna Leanid Aliaksandravič)	Лучына Леанід Аляксандравіч	ЛУЧИНА Леонид Александрович	1947 11 18	Minsko sritis			Gardino srities centrinės rinkimų komisijos pirmininkas
Kaprenko Igor Vasilijevič (Kaprenka Ihar Vasiljevič)	Карпенка Ігар Васільевіч	КАРПЕНКО Игорь Васильевич	1964 4 28	Novokuznetskas, Rusija Новокузнецк Кемеровской области, Россия			Minsko miesto centrinės rinkimų komisijos pirmininkas
Kurlovič Vladimir Anatolievič (Kurlovič Uladzimir Anatolievič)	Курловіч Уладзімір Анатольевіч	КУРЛОВИЧ Владимир Анатольевич					Minsko srities centrinės rinkimų komisijos pirmininkas
Metelica Nikolaj Timofejevič (Miacelica Mikalaj Cimafejevič)	Мяцеліца Мікалай Цімафеевіч	МЕТЕЛИЦА Николай Тимофеевич					Mogiliovo srities centrinės rinkimų komisijos pirmininkas
Piščiulienok Michail Vasilijevič (Piščulionak Michail Vasijevič)	Пішчулёнак Міхаіл Васільевіч	ПИЩУЛЕНОК Михаил Васильевич					Vitebsko srities centrinės rinkimų komisijos pirmininkas
Ribakov Aleksej	Рыбакоў Аляксей	РЫБАКОВ Алексей			Ul. Jesenina 31-1-104, Minskas		Minsko srities Moskovsky teismo teisėjas
Bortnik Sergei Aleksandrovich	Бортнік Сяргей Аляксандравіч	БОРТНИК Сергей Александрович	1953 5 28	Minskas	Ul. Surganovo 80-236, Minskas	MP0469554	Prokuroras
Jasinovič Leonid Stanislavovič	Ясіновіч Леанід Станіслававіч	ЯСИНОВИЧ Леонид Станиславович	1961 11 26	Buchany, Vitebsko sritis	Ul. Gorovtsa 4-104, Minsk	MP0515811	Minsko srities Tsentralny teismo teisėjas
Migun Andrei Arkadevich	Мігун Андрэй Аркадзевіч	МИГУН Андрей Аркадевич	1978 2 5	Minskas	Ul. Goretskovo Maksima 53-16, Minskas	MP1313262	Prokuroras

IV PRIEDAS

1a straipsnyje nurodytų asmenų sąrašas

Pavardė (rašyba lietuvių k.)	Pavardė (rašyba baltarusių k.)	Pavardė (rašyba rusų k.)	Gimimo data	Gimimo vieta	Adresas	Paso numeris	Pareigos
Lukašenko Aleksandr Grigorjevič (Lukašenka Aliaksandr Ryhoravič)	Лукашенка Аляксандр Рыгоравіч	ЛУКАШЕНКО Александр Григорьевич	1954 8 30	Kopys, Vitebsko sritis			Prezidentas
Nevyglas Genadij Nikolajevič (Nevyhlas Genadz Mikalajevič)	Невыглас Генадзь Мікалаевіч	НЕВЫГЛАС Геннадий Николаевич	1954 2 11	Parahonskas, Pinsko sritis			Prezidento administracijos vadovas
Petkevič Natalija Vladimirovna (Piatkevič Natalia Uladzimiravna)	Пяткевіч Наталля Уладзіміраўна	ПЕТКЕВИЧ Наталья Владимировна	1972 10 24	Minskas			Prezidento administracijos vadovo pavaduotoja
Rubinov Anatolij Nikolajevič (Rubinav AnatolMikalajevič)	Рубінаў Анатоль Мікалаевіч	РУБИНОВ Анатолий Николаевич	1939 4 15	Mogiliovas			Vadovo pavaduotojas, atsakingas už žiniasklaidą ir ideologiją, PA
Proleskovskij Oleg Vitoldovič (Praleskovskij Aleh Vitoldavič)	Праляскоўскі Алег Вітольдавіч	ПРОЛЕСКОВСКИЙ Олег Витольдович	1963 10 1	Zagorskas (Rusija, dabar – Sergijev Posad)			Patarėjas ir Pagrindinio ideologijos departamento vadovas, PA
Radkov Aleksandr Michailovič (Radzkov Aliaksandr Michailavič)	Радзькоў Аляксандр Міхайлавіч	РАДЬКОВ Александр Михайлович	1951 7 1	Votnya, Вотня Быховского района Могилевской области			Švietimo ministras
Rusakevič Vladimir Vasiljevič (Rusakevič Uladzimir Vasilievič)	Русакевіч Уладзімір Васільевіч	РУСАКЕВИЧ Владимир Васильевич	1947 9 13	Vygonoshchi, Выгонощи, Брестская область			Informacijos ministras
Golovanov Viktor Grigorjevič (Halavanav Viktar Ryhoravič)	Галаванаў Віктар Рыгоравіч	ГОЛОВАНОВ Виктор Григорьевич	1952	Borisovas			Teisingumo ministras
Zimovskij Aleksandr Leonidovič (Zimovski Aliaksandr Leanidavič)	Зімоўскі Аляксандр Леанідавіч	ЗИМОВСКИЙ Александр Леонидович	1961 1 10	Vokietija			Parlamento aukštųjų rūmų narys; Valstybinės televizijos ir radijo bendrovės vadovas

Pavardė (rašyba lietuvių k.)	Pavardė (rašyba baltarusių k.)	Pavardė (rašyba rusų k.)	Gimimo data	Gimimo vieta	Adresas	Paso numeris	Pareigos
Konopliov Vladimir Nikolajevič (Kanapliov Vladzimir Mikalajevič)	Канаплёў Уладзімір Мікалаевіч	КОНОПЛЕВ Владимир Николаевич	1954 1 3	Akulintsy, д. Акулинцы Могилевского района			Parlamento žemųjų rūmų pirmininkas
Čerginec Nikolaj Ivanovič (Čarhinec Mikalaj Ivanavič)	Чаргінец Мікалай Іванавіч	ЧЕРГИНЕЦ Николай Иванович	1937 10 17	Minskas			Aukštųjų rūmų užsienio reikalų komiteto pirmininkas
Kosian Sergej Ivanovič (Kascian Siarhej Ivanavič)	Касцян Сяргей Іванавіч	КОСТЯН Сергей Иванович	1941 1 15	Usokhi, Mogiliovo sritis, Усохи Кличевского района Могилевской области			Žemųjų rūmų užsienio reikalų komiteto pirmininkas
Orda Michail Sergejevič (Orda Michail Siarhejevič)	Орда Міхаіл Сяргеевіч	ОРДА Михаил Сергеевич	1966 9 28	Dyatlovo, Gardino sritis), Дятлово Гродненской области			Aukštųjų rūmų narys, Baltarusijos jaunimo respublikinės sąjungos (BRSM) vadovas
Lozovik Nikolaj Ivanovič (Lazavik Mikalaj Ivanavič)	Лазавік Мікалай Іванавіч	ЛОЗОВИК Николай Иванович	1951 1 18	Nevinyany, Minsko sritis, Невиняны Вилейского р-на Минской обл			Centrinės rinkimų komisijos pirmininko pavaduotojas
Miklaševič Piotr Petrovič (Miklaševič Piotr Piatrovič)	Міклашэвіч Пётр Пятровіч	МИКЛАШЕВИЧ Петр Петрович	1954	Kosuta, Minsko sritis, Косута Минской области			Generalinis prokuroras
Sliževskij Oleg Leonidovič (Sliževski Aleh Leanidavič)	Сліжэўскі Алег Леанідавіч	СЛИЖЕВСКИЙ Олег Леонидович					Teisingumo ministerijos Socialinių organizacijų, partijų ir NVO skyriaus vadovas
Chariton Aleksandr (Charyton Aliaksandr)	Харытон Аляксандр	ХАРИТОН Александр					Teisingumo ministerijos Socialinių organizacijų, partijų ir NVO skyriaus konsultantas
Smirnov Jevgenij Aleksandrovič (Smirnov Javhen Aliaksandravič)	Смірноў Яўген Аляксандравіч	СМИРНОВ Евгений Александрович	1949 3 15	Riazanės sritis, Rusija			Ekonominio teismo pirmininko pirmasis pavaduotojas

Pavardė (rašyba lietuvių k.)	Pavardė (rašyba baltarusių k.)	Pavardė (rašyba rusų k.)	Gimimo data	Gimimo vieta	Adresas	Paso numeris	Pareigos
Reutskaja Nadiežda Zalovna (Ravuckaja Nadzeja Zalavna)	Равуцкая Надзея Залаўна	РЕУТСКАЯ Надежда Заловна					Minsko Maskvos rajono teisėja
Trubnikov Nikolaj Aleksejevič (Trubnikav Mikalaj Aiaksejevič)	Трубнікаў Мікалай Аляксеевіч	ТРУБНИКОВ Николай Алексеевич					Minsko Partizanskiy rajono teisėjas
Kuprijanov Nikolaj Michailovič (Kupryjanav Mikalaj Michailavič)	Купрыянаў Мікалай Міхайлавіч	КУПРИЯНОВ Николай Михайлович					Generalinio prokuroro pavaduotojas
Suchorenko Stepan Nikolajevič (Sucharenka Sciapan Mikalajevič)	Сухарэнка Сцяпан Мікалаевіч	СУХОРЕНКО Степан Николаевич	1957 1 27	Zdudichi, Mogiliovo sritis, Здудичи Светлогорского района Гомельской области			KGB pirmininkas
Dementej Vasilij Ivanovič (Dzemiancej Vasil Ivanavič)	Дземянцей Васіль Іванавіч	ДЕМЕНТЕЙ Василий Иванович					KGB pirmininko pirmasis pavaduotojas
Kozik Leonid Petrovič (Kozik Leanid Piatrovič)	Козік Леанід Пятровіч	КОЗИК Леонид Петрович	1948 7 13	Borisovas			Profesinių sąjungų federacijos vadovas
Kolieda Aleksandr Michailovič (Kaliada Aliaksandr Michailavič)	Каляда Аляксандр Міхайлавіч	КОЛЕДА Александр Михайлович					Bresto srities rinkimų komisijos pirmininkas
Michasev Vladimir Iljič (Michasiov Uladzimir Iljič)	Міхасёў Уладзімір Ільіч	МИХАСЕВ Владимир Ильич					Gomelio srities centrinės rinkimų komisijos pirmininkas
Lučina Leonid Aleksandrovič (Lučyna Leanid Aliaksandravič)	Лучына Леанід Аляксандравіч	ЛУЧИНА Леонид Александрович	1947 11 18	Minsko sritis			Gardino srities centrinės rinkimų komisijos pirmininkas
Kaprenko Igor Vasilijevič (Kaprenka Ihar Vasiljevič)	Карпенка Ігар Васільевіч	КАРПЕНКО Игорь Васильевич	1964 4 28	Novokuznetskas, Rusija Новокузнецк Кемеровской области, Россия			Minsko miesto centrinės rinkimų komisijos pirmininkas
Kurlovič Vladimir Anatolievič (Kurlovič Uladzimir Anatolievič)	Курловіч Уладзімір Анатольевіч	КУРЛОВИЧ Владимир Анатольевич					Minsko srities centrinės rinkimų komisijos pirmininkas

Pavardė (rašyba lietuvių k.)	Pavardė (rašyba baltarusių k.)	Pavardė (rašyba rusų k.)	Gimimo data	Gimimo vieta	Adresas	Paso numeris	Pareigos
Metelica Nikolaj Timofejevič (Miacelica Mikalaj Cimafejevič)	Мяцеліца Мікалай Цімафеевіч	МЕТЕЛИЦА Николай Тимофеевич					Mogiliovo srities centrinės rinkimų komisijos pirmininkas
Piščiulienok Michail Vasilijevič (Piščulionak Michail Vasijevič)	Пішчулёнак Міхаіл Васільевіч	ПИЩУЛЕНОК Михаил Васильевич					Vitebsko srities centrinės rinkimų komisijos pirmininkas
Šeiman (Šeiman), Viktor Vladimirovič			1958 5 26	Gardino sritis			Saugumo tarybos valstybės sekretorius
Pavličenko (Pavliučenko), Dmitri (Dmitry) Valerievič			1966	Vitebskas			Baltarusijos specialiųjų pajėgų grupės prie Vidaus reikalų ministerijos (SOBR) vadas
Naumov, Vladimir Vladimirovič			1956 2 7				Vidaus reikalų ministras
Jermošina Lidija Michailovna			1953 1 29	Sluckas (Minsko sritis)			Centrinės rinkimų komisijos pirmininkė
Podobed Jurij Nikolajevič			1962 3 5	Sluckas (Minsko sritis)			Vidaus reikalų ministerijos Specialiojo padalinio (OMON) milicijos leitenantas-pulkininkas
Ribakov Aleksej	Рыбакоў Аляксей	РЫБАКОВ Алексей			Ul. Jesenina 31-1-104, Minskas		Minsko srities Moskovsky teismo teisėjas
Bortnik Sergei Aleksandrovič	Бортнік Сяргей Аляксандравіч	БОРТНИК Сергей Александрович	1953 5 28	Minskas	Ul. Surganovo 80-236, Minskas	MP0469554	Prokuroras
Jasinovič Leonid Stanislavovič	Ясіновіч Леанід Станіслававіч	ЯСИНОВИЧ Леонид Станиславович	1961 11 26	Buchany, Vitebsko sritis	Ul. Gorovtsa 4-104, Minskas	MP0515811	Minsko srities Tsentralny teismo teisėjas
Migun Andrei Arkadevič	Мігун Андрэй Аркадзевіч	МИГУН Андрей Аркадевич	1978 2 5	Minskas	Ul. Goretskovo Maksima 53-16, Minskas	MP1313262	Prokuroras“